

SCHEDULE 11
WORLDCAT.ORG

Section 1. Description	Article 1. Description
WorldCat.org makes your library's resources more visible to more people on the internet. As the world's largest library catalogue, it helps users find items in libraries close to them.	WorldCat.org rend les ressources de votre bibliothèque plus visibles auprès d'un plus grand nombre de personnes sur Internet. En tant que plus grand catalogue de bibliothèques au monde, il aide les utilisateurs à trouver ce qu'ils recherchent dans les bibliothèques situées près de chez eux.
Section 2. Definitions	Article 2. Définitions
<p>2.1 "Data" means the total of holdings data, bibliographic records and other information that are part of Participant's catalogue, including Updates thereto.</p> <p>2.2 "Updates" means original record additions, deletions and other changes to Data and the setting or deletion of holding symbols. Updates to Data shall be data files containing only the Updates to Data since the previous load of Data into WorldCat®.</p> <p>2.3 All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.</p>	<p>2.1 « Données » désigne le total des données documentaires, des notices bibliographiques et autres informations qui font partie du catalogue du Participant, y compris les Mises à jour qui y sont apportées.</p> <p>2.2 « Mises à jour » désigne les ajouts et suppressions de notices originales et autres modifications apportées aux Données, ainsi que la mise en place ou la suppression de symboles de collection. Les Mises à jour des Données seront des fichiers de données contenant uniquement les Mises à jour des Données depuis le chargement précédent des Données dans WorldCat®.</p> <p>2.3 Tous les termes commençant par une majuscule qui ne sont pas définis dans les présentes possèdent une signification identique à celle qui leur est attribuée dans l'Accord-cadre.</p>
Section 3. OCLC Obligations	Article 3. Obligations d'OCLC
3.1 OCLC will load the Data and Updates to Data into WorldCat, add Institution's holdings symbols to WorldCat and expose the bibliographic records and holdings symbols in WorldCat.org. Any copyright notices that are present in the Data will be retained.	3.1 OCLC chargera les Données et les Mises à jour des Données dans WorldCat, ajoutera les symboles des collections de l'Établissement à WorldCat et exposera les notices bibliographiques et les symboles des collections dans WorldCat.org. Tous les avis de droits d'auteur figurant dans les Données seront conservés.
Section 4. Institution Obligations	Article 4. Obligations de l'Établissement
<p>4.1 Institution will send updates of its Data to OCLC at a mutually agreed frequency, normally monthly via an appropriate network methodology (FTP) in MARC 21 format for loading into WorldCat.</p> <p>4.2 Institution will provide details like address, url, contacts, in OCLC's supported format, suitable for adding to the WorldCat Registry as of the Effective Date. Institution agrees to review and update the Registry data as necessary at least 60 days prior to the end of the initial subscription term and each renewal subscription term. Institution authorizes OCLC to use and authorize the use by others of such Registry data.</p>	<p>4.1 L'Établissement enverra les mises à jour de ses Données à OCLC selon une fréquence convenue d'un commun accord, normalement chaque mois, via une méthodologie de réseau appropriée (FTP) au format MARC 21 pour chargement dans WorldCat.</p> <p>4.2 L'Établissement fournira des détails tels que l'adresse, l'url et les contacts, dans le format pris en charge par OCLC, susceptibles d'être ajoutés au Registre de WorldCat à compter de la Date d'entrée en vigueur. L'Établissement accepte de revoir et de mettre à jour les données du Registre si nécessaire au moins 60 jours avant la fin de la période d'abonnement initiale et de chaque période d'abonnement de renouvellement. L'Établissement autorise OCLC à utiliser ces données du Registre et à en autoriser l'utilisation par des tiers.</p>